

Rozsudek Tribunálu ze dne 24. března 2011 — IBP a International Building Products France v. Komise(Věc T-384/06) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Odvětví měděných spojovacích tvarovek a spojovacích tvarovek ze slitin mědi — Rozhodnutí konstatující porušení článku 81 ES — Délka trvání účasti na protiprávním jednání — Pokuty — Přitěžující okolnosti“)

(2011/C 145/33)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: IBP Ltd (Tipton, Spojené království); a International Building Products France SA (Sartrouville, Francie) (zástupci: M. Clough, QC, a A. Aldred, solicitor)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Castillo de la Torre a V. Bottka, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise K(2006) 4180 ze dne 20. září 2006 v řízení podle článku 81 (ES) a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/F-1/38.121 — Spojovací tvarovky), jakož i, podpůrně, návrh na snížení částky pokuty uložené tímto rozhodnutím žalobkyním.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) IBP Ltd a International Building Products France SA ponese vlastní náklady řízení a nahradí 80 % nákladů řízení vynaložených Evropskou komisí. Tyto společnosti ponese rovněž vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vzniklé Komisi v souvislosti s řízením o předběžném opatření.
- 3) Komise ponese 20 % vlastních nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 20, 27.1.2007.

Rozsudek Tribunálu ze dne 24. března 2011 — Aalberts Industries a další v. Komise(Věc T-385/06) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Odvětví měděných spojovacích tvarovek a spojovacích tvarovek ze slitin mědi — Rozhodnutí konstatující porušení článku 81 ES — Jediné a trvající protiprávní jednání — Účast na protiprávním jednání“)

(2011/C 145/34)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Aalberts Industries NV (Utrecht, Nizozemsko); Comap SA, dříve Aquatis France SAS (La Chapelle-St-Mesmin, Francie); a Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Argenbühl — Eisenharz, Německo) (zástupci: původně R. Wesseling a M. van der Woude, poté R. Wesseling, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: A. Nijenhuis, R. Sauer a V. Bottka, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2006) 4180 ze dne 20. září 2006 v řízení podle článku 81 (ES) a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/F-1/38.121 — Spojovací tvarovky) a podpůrně návrh na snížení částky pokuty uložené tímto rozhodnutím žalobkyním.

Výrok rozsudku

- 1) Článek 1 rozhodnutí Komise K(2006) 4180 ze dne 20. září 2006 v řízení podle článku 81 (ES) a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/F-1/38.121 — Spojovací tvarovky) se zrušuje v rozsahu, v němž stanoví, že společnosti Aalberts Industries NV, Comap SA, dříve Aquatis France SAS, a Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG se účastnily protiprávního jednání od 25. června 2003 do 1. dubna 2004.
- 2) Článek 2 písm. a) a b) bod 2 rozhodnutí Komise K(2006) 4180 se zrušuje.
- 3) Komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 20, 27.1.2007.